

## INHALT

Seite

Vorwort	1
Eröffnungsrede: <i>Karl Wohlmuth</i>	2
Grußworte: <i>Jörg Berndt</i>	8
<i>Joachim Enge</i>	11
<i>Karl-Heinz Domdey</i>	13
Executive Summary <i>Frank Messner and Andreas Wittkowsky</i>	15

### **KAPITEL 1:**

<b>Die Transformation der mittel- und osteuropäischen Länder in die Marktwirtschaft - Einführung</b>	<b>33</b>
Zur Transformation von Plan- in Marktwirtschaften <i>Karl Wohlmuth</i>	35
Einige Aspekte der Transformationspezifik Osteuropas <i>Wilfried Trillenber</i>	58
Die heutige Weltwirtschaft als Chance und Risiko für osteuropäische Länder beim Übergang zur Marktwirtschaft <i>Karl-Heinz Domdey</i>	73

<b>KAPITEL 2:</b>	
<b>Länderberichte aus Mittel- und Osteuropa</b>	<b>109</b>
<b>Tschechoslowakei</b>	<b>111</b>
The Transition to a Market System in Czechoslovakia: Reform Measures and Economic Performance <i>Václav Glaser</i>	111
Transformation in Czechoslovakia: The Economic Concept and the Current State of Economic Development <i>Vladimír Bouse</i>	122
Czechoslovakia in Transition: Finishing the first year <i>Vít Bárta</i>	128
Possible Ways of Economic Transformation in Czecho-Slovakia. The Question of Competitive Evaluation <i>Igor Stanislav Simoncic</i>	131
<b>Polen</b>	<b>143</b>
Economic Changes in Poland: The Present State and Development Challenges <i>Andrzej Jacaszek and Przemyslaw Kulawczuk</i>	143
Ausländisches Kapital im polnischen Transformationsprozeß <i>Jan Rymarczyk</i>	154
<b>Ungarn</b>	<b>158</b>
Transformation in Ungarn: Die Bedeutung von Außenhandel und westlichen Marktzugang <i>Péter Relle</i>	158

### III

<b>Bulgarien</b>	<b>168</b>
Neuer Anfang in Bulgarien - Politische und Rechtliche Reformen <i>Stojan Stalev</i>	168
<b>Rumänien</b>	<b>174</b>
Entwicklungen und Perspektiven in Rumänien <i>Mihai Botorog</i>	174
<b>Bundesrepublik Deutschland, neue Bundesländer</b>	<b>185</b>
Möglichkeiten und Grenzen der Übertragung ostdeutscher Transformationserfahrungen auf Mittel- und Osteuropa <i>Wolfgang Nicolai</i>	185
Ein regionales Wirtschaftskonzept für die Ostseeregion <i>Ernst-Joachim Harder</i>	189
Wirtschaftliche Entwicklung und Wirtschaftsförderung in Berlin-Brandenburg <i>Harald Piltz</i>	198
<b>KAPITEL 3:</b>	
<b>Konzepte weltwirtschaftlicher Integration</b>	<b>209</b>
Der IWF und die Transformation in Mittel- und Osteuropa <i>Petra Pissulla</i>	211
Die Rolle der Weltbank bei der Umstrukturierung der Wirtschaftssysteme osteuropäischer Länder <i>Claudia von Monbart</i>	215
The Transformation of the Economies of Central and Eastern Europe: The Role of the European Bank for Reconstruction and Development <i>Philippe Aghion</i>	221

## IV

The Transformation of Central European  
Countries and the Role of Western Assistance  
*Krzysztof Ners* 230

Systemic Change and Economic Stabilisation in  
Central Europe: Comparative Progress in CSFR,  
Hungary, and Poland - 1989-1991  
*Jim M.C. Rollo and Brigitte Granville* 238

Eastern Europe: Lessons on Economic Adjustment  
from the Third World  
*Christopher Stevens and Tony Killick* 270

Die Integration mittel- und osteuropäischer Unter-  
nehmen in die Weltwirtschaft - Aspekte staatlicher  
Exportförderung und einzelwirtschaftliche Anpassungs-  
notwendigkeiten  
*Jürgen Fischer* 294

**KAPITEL 4:**  
**Perspektiven des gesamteuropäischen Wirtschaftsraums** 331

Osteuropa und der europäische Wirtschaftsraum  
*Alfons Lemper* 333

Die Ost-Erweiterung der Europäischen Gemeinschaft.  
Politisch-theoretische Aspekte der wirtschaftlichen  
Zusammenarbeit in Europa  
*Karin Manazon* 344

Der Beitrag der EG zur Restrukturierung  
Mittel- und Osteuropas  
*Hans-Georg Gerstenlauer* 352

International Trade and the Process of  
Economic Reforms  
*Dieter M. Hesse* 374

Die Unterstützung der Reformprozesse in Mittel- und Osteuropa durch die Regierung der Bundesrepublik Deutschland <i>Wolfgang Heitland</i>	387
<b>KAPITEL 5:</b>	
<b>Erhalt und Ausbau der Ost-West-Wirtschaftsbeziehungen: Das Beispiel der Bundesrepublik Deutschland</b>	<b>395</b>
Internationale Unternehmenskooperationen <i>Axel Sell</i>	397
Deutschland als Wirtschaftspartner west- pommerscher Firmen: Tendenzen, Faktoren, Entwicklungsmöglichkeiten <i>Stanislaw Flejterski</i>	412
Der deutsche Osthandel - Krise oder Chance im internationalen Vergleich <i>Jürgen Nitz</i>	422
Die Rolle des Schienenfahrzeugbaus der neuen Bundesländer zur Revitalisierung des Handels mit den Ländern Osteuropas <i>W. Albrecht Pauer</i>	442
Erfahrungen und Perspektiven der Schwer- maschinenbau AG im Osthandel nach der Wende <i>Achim Kutscha</i>	454
Chancen für strategische Unternehmenskooperationen <i>Gerd von Gusinski</i>	462
Die Relevanz des Buyout-Verfahrens als Beitrag zum Transformationsprozeß in Osteuropa <i>Klaus Fehrlé</i>	475

Aktivitäten des Wirtschaftsministeriums von Sachsen-Anhalt zur Sicherung der Märkte in Mittel- und Osteuropa <i>Uwe Höpfner</i>	490
<b>KAPITEL 6:</b>	
<b>Bremen und die Öffnung Mittel- und Osteuropas</b>	<b>497</b>
Förderung der Ost-West-Unternehmenskooperationen und des Ost-West-Handels durch die Deutschen Handelskammern <i>Alexander Fischer</i>	499
Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft der Freien Hansestadt Bremen mbH und ihre Aktivitäten in Mittel- und Osteuropa <i>Bernd Linke</i>	504
The World Trade Center Association and its Implications for Central and Eastern Europe <i>Rose Koch</i>	513
Vereinigung Deutschlands und Öffnung Osteuropas - Herausforderung für die Bremischen Häfen <i>Eberhard Kühn</i>	516
<b>Schlußworte</b>	<b>519</b>
<i>August Jaeckel</i>	519
<i>Karl Wohlmuth</i>	522
<b>Autorenverzeichnis</b>	<b>526</b>